

## PREFACIO

Las dos *Rapsodias Op. 79* fueron escritas por Brahms en 1879 durante su tercera estancia veraniega en Pörschach, junto al lago de Wörther. El manuscrito autógrafo ha desaparecido; pero queda en cambio la copia para el editor, que hizo un copista. Como en muchas de sus obras, también Brahms, realizó algunos cambios durante la impresión, especialmente en la *Rapsodia n.º 1*. Esta pieza se titulaba, aún en la copia, «Capriccio», sin duda a causa de su carácter agitado. La indicación de tempo era originariamente *Presto agitato*; y la de la *Rapsodia n.º 2*, *Molto passionato*. Pero cuando Clara Schumann, en una audición privada, tocó ambas piezas notoriamente más lentas, Brahms suprimió la palabra *Presto* de la primera y dulcificó el *Molto passionato* de la segunda añadiendo *ma non troppo allegro* en la copia. Antes de la publicación, Brahms propuso el título, *Zwei Rhapsodien für das Pianoforte*, a Elisabeth von Herzogenberg, a quien la obra está dedicada. La señora Herzogenberg (esposa del profesor de música berlinés Heinrich von Herzogenberg y destacada pianista) hacía a menudo observaciones a Brahms que este tomaba siempre en cuenta, y escribió al compositor: «Por lo que se refiere a su pregunta, ya sabe usted que yo soy siempre muy partidaria de la nada significativa expresión *Klavierstücke* [*Piezas para piano*], precisamente porque no dice nada». La carta termina con la afirmación de que «el título *Rhapsodien* seguramente

es el más adecuado, a pesar de que la forma cerrada de ambas piezas parece en contradicción con el concepto de lo rapsódico».

Además de añadir algunas indicaciones dinámicas y acentos, Brahms hizo un cambio sustancial en la *Rapsodia n.º 1* antes de la impresión: en su primera redacción, el pasaje de los tresillos (compás 219 y siguientes), que ahora utilizó Brahms como coda, estaba antes de la sección en Si mayor (Trío, compás 94 y siguientes); en su lugar insertó los compases 89-93. También tachó un compás después del 123. Ya aparecida la edición, Elisabeth von Herzogenberg escribió a Brahms el 23 de julio de 1880: «Ha sido para mí una gran sorpresa el ver que el magnífico pasaje en tresillos, que antes había sido utilizado como transición al Trío, ahora se ha reservado exclusivamente para la coda. Figúrese que a mí se me había ocurrido, cuando ví la partitura, lo bien que resultaría esta sección solo para el final, reservando así su poderosa eficacia para el último momento; que pensé —¡qué atrevimiento!— escribirle y pedirle que cambiara el pasaje; y que ahora me encuentro con que mi sensibilidad no me había engañado».

El manuscrito del copista para la edición original es hoy propiedad del Dr. Günter Henle, de Duisburgo, a quien agradecemos el habernos facilitado amablemente una copia.

Bernhard Stockmann